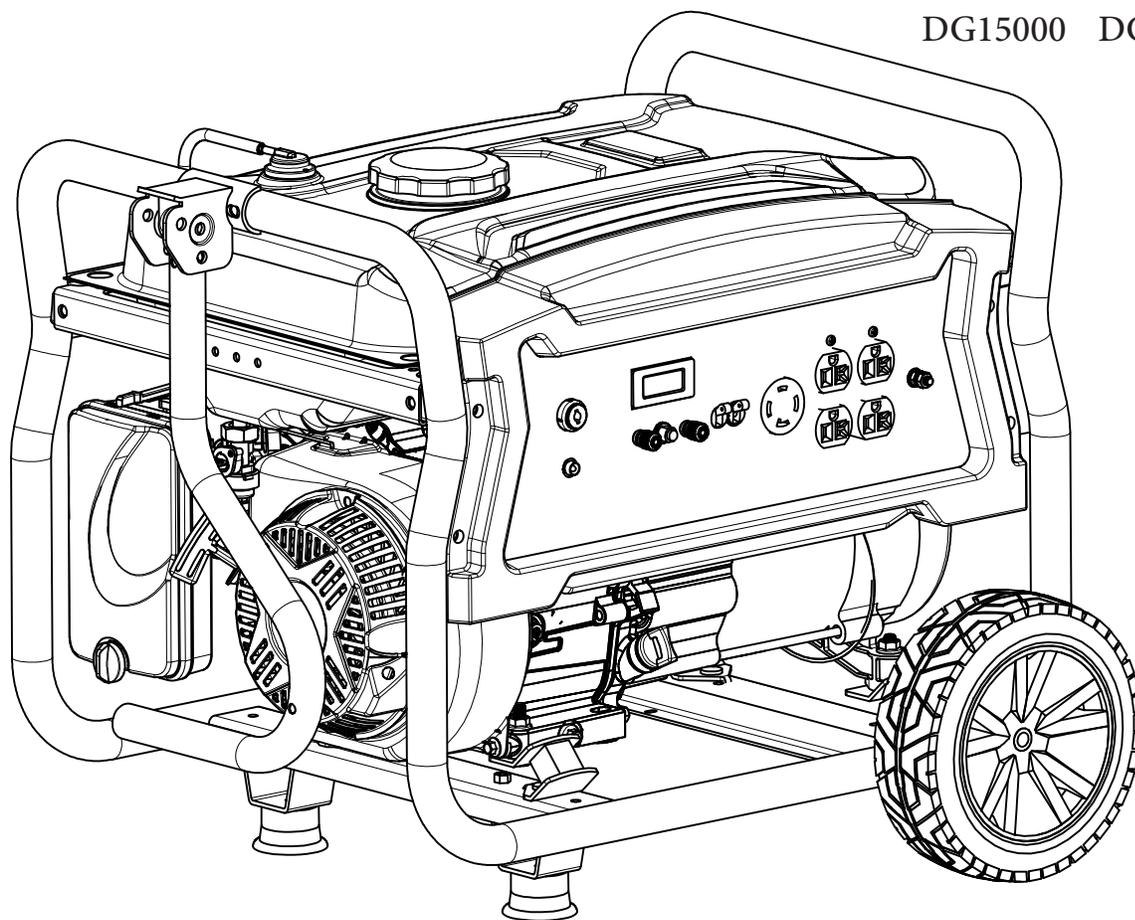


MODÈLES: DG1500 DG1500E
DG3050 DG3050E(R)
DG3500 DG3500E(R)
DG4650 DG4650E(R)
DG4950 DG4950E(R)
DG5750 DG5750E
DG6500 DG6500E(R)
DG7750 DG7750E(R)
DG9250 DG9250E(R)
DG11050 DG11050E(R)
DG15000 DG15000E



⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel avant d'utiliser cet appareil.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCES FUTURES

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos.....	3
Mesures de sécurité.....	4
Spécifications de sécurité.....	5
Règlements de sécurité.....	6
Étiquettes de mise en garde.....	7
Spécifications du produit.....	8
Identification des pièces.....	9
Caractéristiques.....	10
Guide d'utilisation.....	11
Utilisation.....	12
Gestion de la consommation d'énergie.....	14
Entretien.....	15
Guide de dépannage.....	18
Démarrage à distance.....	19
Schéma électrique.....	20

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir acheté une génératrice DUCAR. Cet appareil est une génératrice résidentielle qui produit du courant électrique au moyen d'un moteur entraînant la rotation d'un alternateur et est utilisé lors de pannes de courant ou comme principale source d'énergie là où l'électricité n'est pas disponible.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

Si vous avez besoin d'éclaircissement sur une partie de ce manuel ou pour toute question ayant trait au démarrage, au fonctionnement ou à l'entretien, n'hésitez pas à contacter DUCAR à : www.ducar.com.cn Il est conseillé de lire ce manuel afin de bien connaître toutes les exigences et les étapes de fonctionnement de la génératrice avant de l'utiliser.

Conservez ce manuel en bon état en cas d'éventuelle urgence. Si vous prêtez ou vendez la génératrice, veuillez fournir ce manuel au nouvel utilisateur. La génératrice fonctionnera de manière sécuritaire, efficace et fiable à condition d'être entreposée, utilisée et entretenue convenablement. Avant d'utiliser la génératrice ou d'y effectuer des travaux de maintenance, l'opérateur devra :

- Bien connaître les lois et règlements locaux et s'y conformer rigoureusement.
- Lire attentivement le manuel et respecter toutes les mises en garde dans le manuel et sur la génératrice.
- Informer les autres utilisateurs éventuels sur la bonne utilisation de cette génératrice et veiller à ce qu'ils soient familiers avec les mises en garde de ce manuel avant toute utilisation.

Il est impossible pour les fabricants de prévoir toutes les situations potentiellement dangereuses. Les mises en garde contenues dans ce manuel et sur les étiquettes de la génératrice pourraient par conséquent ne pas identifier tous les risques. Si aucune suggestion particulière n'est soulevée en ce qui concerne les procédures de fonctionnement, les procédures de travail ou les compétences de l'utilisateur, veuillez utiliser cette génératrice d'une manière qui garantit votre sécurité. En outre, assurez-vous qu'aucun dommage à la génératrice ne soit causé par les procédures de fonctionnement, les méthodes de travail ou les compétences de l'utilisateur.

L'information contenue ici est basée sur l'appareil en production au moment de la publication.

TPE Australia se réserve le droit de modifier des pièces décrites dans le texte sans aucun préavis.

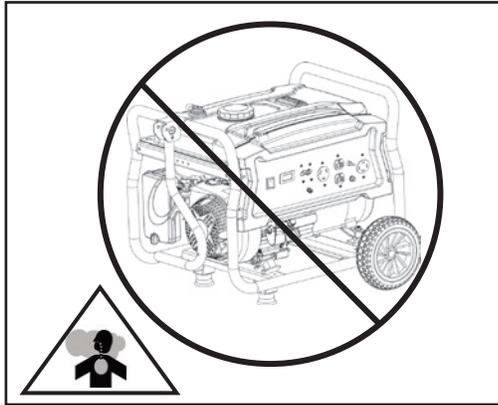
Veillez lire attentivement TOUTES les mises en garde de sécurité dans les instructions et sur les autocollants avec le symbole  sur le devant de la génératrice. Les détails sont affichés comme suit :



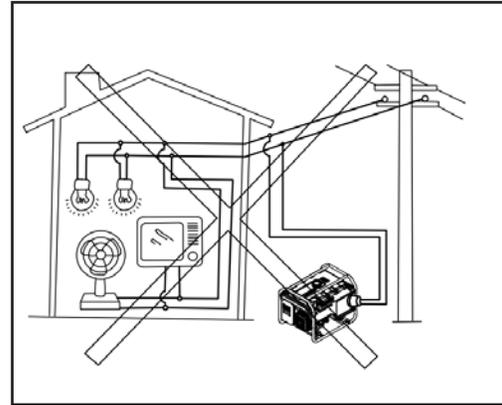
Danger : Vous pourriez vous causer des blessures graves si vous ne tenez pas compte de ces étiquettes de mise en garde.

MISE EN GARDE : Vous pourriez subir de graves blessures en ignorant cette étiquette.

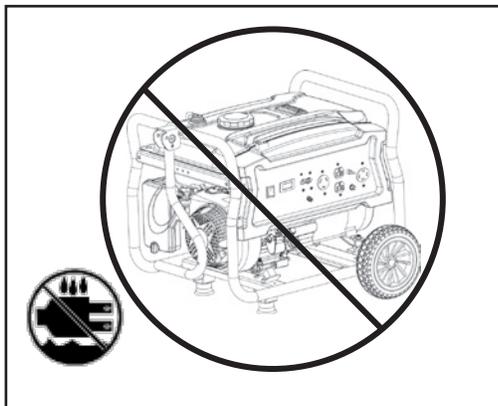
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



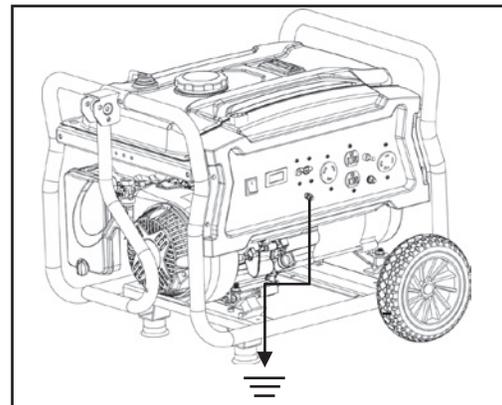
! Danger : Pour usage extérieur uniquement. Le gaz d'échappement qui se dégage de l'équipement contient du monoxyde de carbone (CO), un gaz inodore et incolore. L'inhalation excessive de CO peut causer une perte de conscience et peut même causer la mort dans des circonstances extrêmes.



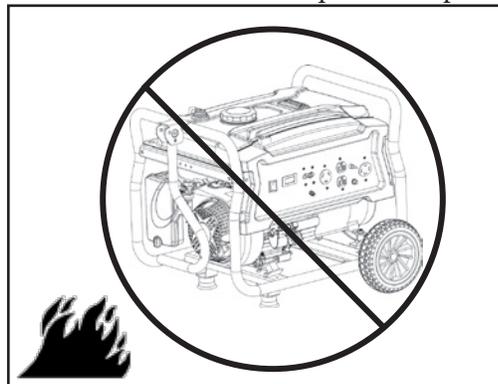
! Danger : Ne branchez pas la génératrice au circuit résidentiel et ne pas brancher de génératrices en parallèle; utilisez-la seule.



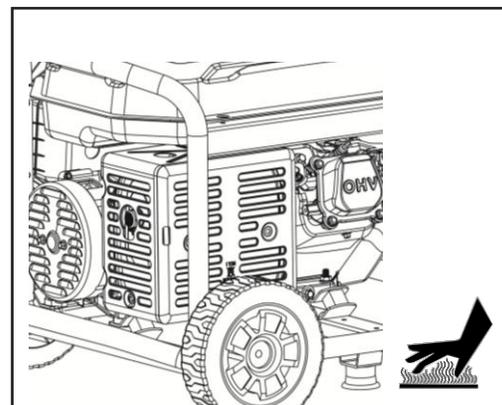
! Mise en garde : N'utilisez pas cette génératrice si elle est exposée à la pluie, à la neige ou à d'autres sources d'eau et d'humidité et remisez-la dans un endroit fermé lorsqu'elle n'est pas utilisée.



! Mise en garde : Assurez-vous que la mise à la terre de la génératrice a été adéquatement effectuée avant chaque utilisation.



! Mise en garde : Nettoyez régulièrement la génératrice, enlevez tout déversement d'essence ou d'huile sur et/ou autour de la génératrice.



! Mise en garde : Pour éviter toutes blessures ou brûlures, NE PAS toucher la surface CHAUDE de la génératrice.

SPÉCIFICATIONS DE SÉCURITÉ



Danger: Risque d'électrocution – L'électricité peut causer des blessures GRAVES ou MORTELLES.

- N'utilisez pas de fil nu pour brancher l'alimentation à l'équipement électrique, utilisez une fiche électrique qui est conforme aux normes locales.
- Pendant que la génératrice est en marche, ne touchez pas les fils exposés.
- Pendant que la génératrice est en marche, gardez les enfants à une distance sécuritaire de la génératrice.
- N'UTILISEZ PAS la génératrice tant qu'elle n'est pas entièrement assemblée selon les instructions de ce manuel.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la génératrice est connectée à une source d'alimentation correctement mise à la terre. La réglementation en matière de mise à la terre varie d'un endroit à l'autre; veuillez consulter un électricien qualifié pour en faire la vérification.
- Les accessoires, y compris les câbles et la fiche, ne doivent pas être défectueux. Le disjoncteur prévient les risques de choc électrique. Si vous devez remplacer le disjoncteur, utilisez un disjoncteur ayant les mêmes caractéristiques de puissance et de performance et contactez votre agent local autorisé.

Danger: Le carburant utilisé par la génératrice est combustible. La température élevée générée par l'équipement peut représenter un risque d'incendie dans certaines circonstances, telles que le remplissage.

- Il est strictement interdit d'ajouter du carburant pendant que la génératrice est en marche;
- Lorsque vous ajoutez du carburant, tenez-vous éloigné de toute source d'étincelles ou de flammes. NE PAS fumer;



- Lorsque vous ajoutez du carburant, faites attention de ne pas renverser de carburant sur la génératrice; si du carburant a été renversé, nettoyez-le immédiatement et démarrez la génératrice seulement lorsque le carburant sera complètement évaporé.
- Lorsque la génératrice est en marche, assurez-vous qu'il n'y ait aucun combustible dans un rayon de 2 mètres.
- Lors une période prolongée de non-utilisation, assurez-vous d'utiliser un stabilisateur de carburant ou videz le réservoir de carburant et la cuve.

Mise en garde: Cet équipement contient des pièces qui tournent à haute vitesse et peuvent causer des blessures.

- Lorsque la génératrice est en marche, évitez tout contact avec les pièces tournantes.
- Pendant le fonctionnement de la génératrice, observez les alentours et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque pour la génératrice, d'autres personnes ou tout équipement à proximité.



- Lorsque la génératrice est en marche, ne pas la soulever ni la repositionner. Éteignez la génératrice et attendez qu'elle soit arrêtée complètement.

Attention: exigences de fonctionnement

- Ne mettez aucun poids sur l'équipement.
- La roue est conçue pour faciliter le déplacement de la génératrice, ne l'utilisez pas sur une longue distance car elle risquerait d'être endommagée.
- Ne dépassez pas la puissance nominale de l'équipement; dans le cas contraire, sa durée de vie sera raccourcie. La puissance des appareils ménagers courants est indiquée en détail à la page 14.
- Faites l'entretien de l'équipement selon les exigences afin de prolonger sa durée de vie. Veuillez vous référer aux pages 15-17 pour plus de détails.
- Utilisez et entreposez la génératrice dans un environnement exempt de poussière pour empêcher que de la poussière s'infilte à l'intérieur de l'appareil, ce qui réduirait sa durée de vie.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Voici l'étiquette de mise en garde apposée sur la génératrice pour vous rappeler les règlements de sécurité.

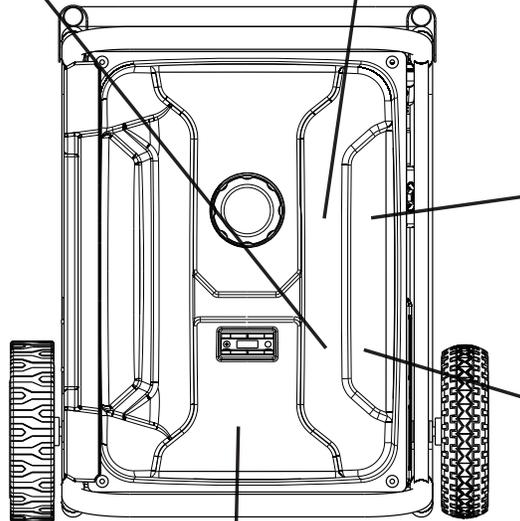
WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK
AVERTISSEMENT! RISQUE D'ELECTROCUTION

This generator produces high voltage. **Cette génératrice produit un courant haute tension.**

- Never ground power before use. **N'effectuez aucune mise à terre sans autorisation de l'éditeur.**
- Do not connect to any existing electrical system. **Ne pas raccorder au réseau électrique existant.**
- Never use in areas of wet conditions. **Né jamais utiliser dans les lieux ou dans des conditions humides.**
- Never touch bare wires or receptacles. **Né jamais toucher aux fils nus ou aux prises.**
- Never allow children or non-qualified persons to operate. **Né jamais laisser un enfant ou une personne non qualifiée.**

CAUTION | MISE EN GARDE

Before operating, be sure to add specified engine oil into the crankcase.
Attention de bien remplir le carter du type d'huile à moteur spécifié avant d'utiliser l'appareil.



WARNING | AVERTISSEMENT

TOXIC FUMES HAZARD. Running engines gives off carbon monoxide, an odorless poisonous gas that can cause nausea, fainting, or death. Do not start engine indoors or in an enclosed area, even if the windows and doors are open.
DANGER TOXIQUE. Faire fonctionner un moteur émetteur de l'oxyde de carbone, un gaz inodore toxique qui peut provoquer la nausée, l'évanouissement ou la mort. Ne démarrez pas le moteur à l'intérieur ou dans une espace clos, même si les fenêtres et les portes sont ouvertes.

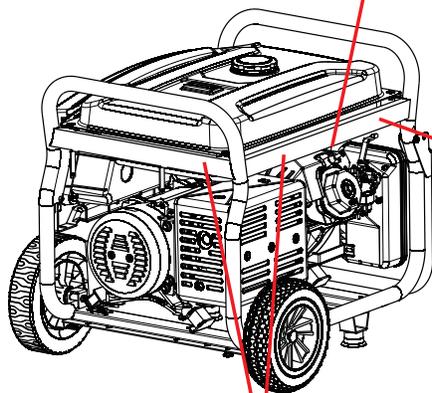
NOTICE | AVIS

CHECK FOR FUEL SPILLS OR LEAKS. STOP ENGINE BEFORE REFUELING!
ATTENTION AUX FUITES OU AUX DÉGÂTS D'ESSENCE. ARRÊTEZ LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN!

DANGER	DANGER
Using a generator indoors WILL KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell. NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.	L'utilisation d'une génératrice dans un espace clos VOUS TUERA EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un poison invisible et inodore. • Ne JAMAIS utiliser cet appareil dans un domicile ou un garage, MÊME en ouvrant portes et fenêtres. • À utiliser UNIQUEMENT à l'EXTÉRIEUR et à bonne distance des portes, fenêtres et bouches d'aération.
Avoid other generator hazards. READ MANUAL BEFORE USE.	Éviter d'autres dangers du générateur. LIRE LE MANUEL AVANT DE L'UTILISER.

WARNING | AVERTISSEMENT

Please read the Owner's manual carefully before operating this generator.
Lire attentivement le guide du propriétaire avant d'utiliser la génératrice.



WARNING | AVERTISSEMENT

FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY!
POUR MATÉRIEL ÉLECTRIQUE SEULEMENT!
FOR USE IN A WEATHER PROTECTED WELL VENTILATED AREA.
EMPLOYEZ UNIQUEMENT DANS UN EMPLACEMENT ALÉRIEN DES INTÉRIEURS ET BIEN AÉRIÉ.
NEUTRAL BONDED TO FRAME
NEUTRE MIS À LA MASSE À LA CARCASSE DU MOTEUR
DC SYSTEM FLOATING
DC RÉSEAU FLOTTANT

CAUTION | MISE EN GARDE

HIGH TEMPERATURE. DO NOT TOUCH!
TRÈS CHAUD, NE PAS TOUCHER!

ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE

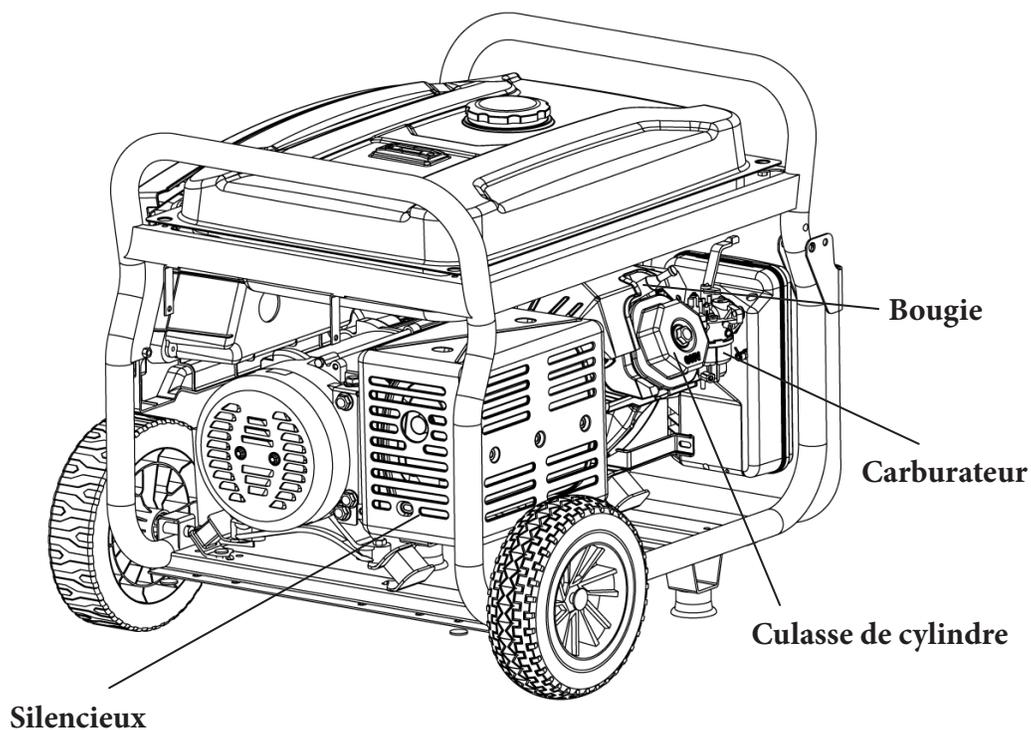
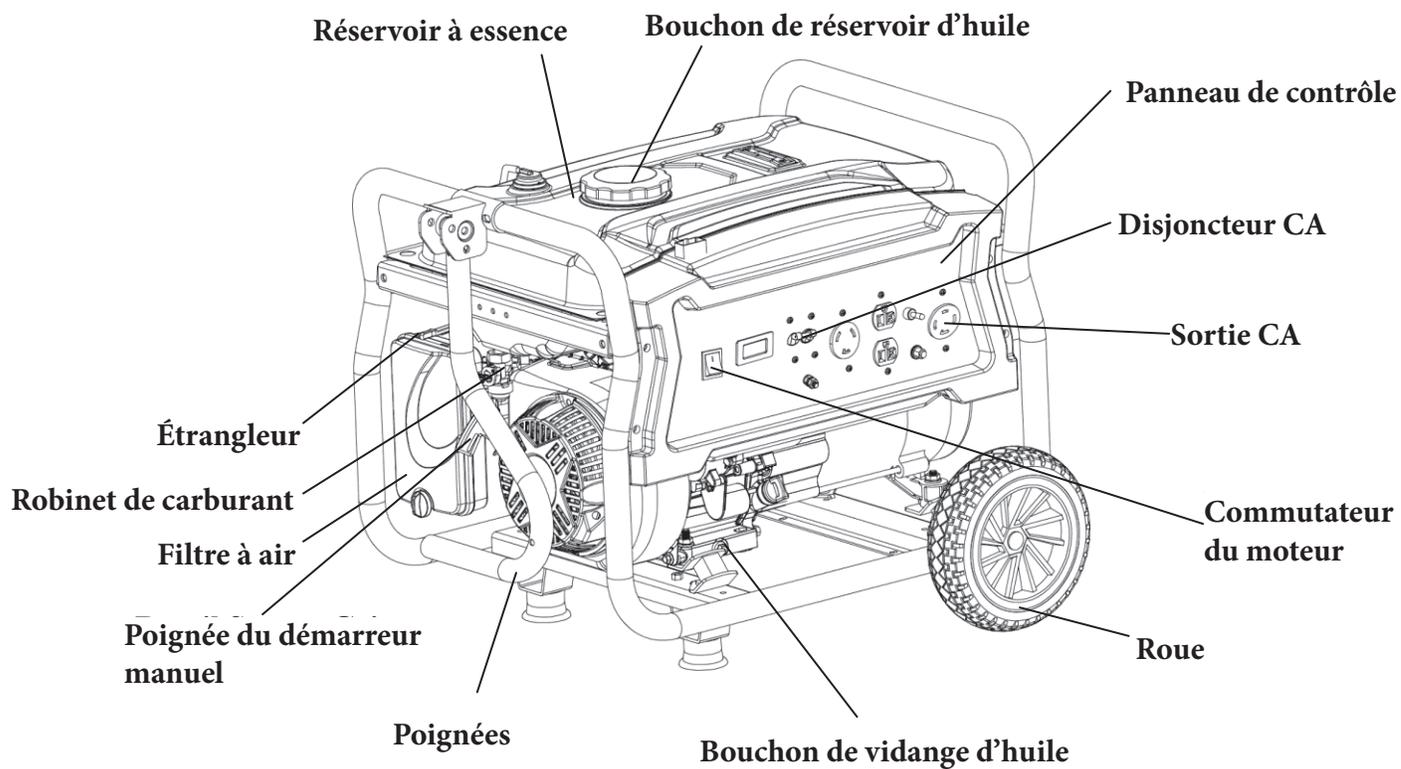
Certains des symboles suivants sont utilisés sur la génératrice ou dans le manuel. Une bonne connaissance de leurs significations rendra le fonctionnement de l'appareil facile et sécuritaire.

Symbole	Nom	Signification
V	Volt	Unité de tension
A	Ampère	Unité de courant
Hz	Hertz	Unité de fréquence (1Hz=60 r/min)
W	Watt	Unité de puissance
tr/min	Tours par minute	Unité de vitesse
FP	Facteur de puissance	Efficacité de la génératrice
G1	Taux de performance	Taux de performance
	Lire les instructions	Veillez lire les instructions attentivement avant l'utilisation.
	Mise en garde de sécurité	Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures.
	Risque d'électrocution	Indique la présence d'un objet électrisé, soyez prudent.
	Choc électrique	Ceci est un dispositif électrique, veuillez observer les consignes pour éviter un choc électrique.
	Électricité, Ne pas toucher	Ce dispositif produit de l'électricité, ne pas toucher lorsqu'il est en marche.
	Gaz toxique	Les gaz d'échappement de la génératrice contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore & inodore. Une exposition excessive au CO peut provoquer une perte de conscience et causer la mort dans des circonstances extrêmes.
	Feu	La haute température produite lors du fonctionnement peut provoquer un incendie, veuillez donc utiliser l'appareil avec prudence.
	Explosion	Le réservoir de carburant peut exploser s'il est exposé à une température élevée ou à un feu en plein air.
	Brûlures	Certaines pièces vont générer une température élevée lorsque l'appareil est en marche et peuvent brûler la peau.
	Mise à la terre	Consultez un électricien pour déterminer le système de mise à la terre. Assurez-vous que la génératrice est correctement mise à la terre avant de la mettre en marche
	Exposition à l'eau	Ne pas utiliser de fiche ou de dispositif électrique les jours de pluie ou s'ils sont humides.
	Huile à moteurs	Le symbole et les spécifications de l'huile à moteurs se trouvent à la page 9.
	Carburant	Symbole de carburant.

SPÉCIFICATIONS DES PRODUITS

Modèle	DG1500	DG3050	DG3500	DG4650	DG4950	DG5750	DG6500	DG7750	DG9250	DG11050	DG15000			
	DG1500E	DG3050E(R)	DG3500E(R)	DG4650E(R)	DG4950E(R)	DG5750E	DG6500E(R)	DG7750E(R)	DG9250E(R)	DG11050E(R)	DG15000E			
Fréquence	60HZ													
Tension CA	120V		120V/240V											
Facteur de puissance	1,0													
Puissance nominale	1,40kW	2,50kW	2,80kW	3,60kW	4,00kW	5,00kW	5,50kW	6,25kW	7,50kW	9,00kW	12,50kW			
Puissance maximale	1,50kW	3,05kW	3,50kW	4,65kW	4,95kW	5,75kW	6,50kW	7,75kW	9,25kW	11,05kW	15,00kW			
Type de moteur	Monocylindrique à 4 temps OHV, refroidi à l'air													
Capacité de l'huile à moteur	0,4L / 0,1 gal	0,6L / 0,2 gal			1,0L / 0,3 gal			1,2L / 0,3 gal		1,5L / 0,4 gal				
Mode de démarrage	À rappel / Électrique		À rappel / Électrique / Démarreur à distance				À rappel / Électrique					Électrique		
Cylindrée	98 cm ³	208 cm ³ / 212 cm ³			224 cm ³		302 cm ³		420 cm ³		457 cm ³		713 cm ³	
Capacité du réservoir de carburant	6L / 1,59 gal		15L / 4 gal									25L / 6,6 gal		40L / 10,6 gal

IDENTIFICATION DES COMPOSANTES



CARACTÉRISTIQUES

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE GÉNÉRATRICE

L'utilisation sécuritaire de cette génératrice nécessite une bonne compréhension des informations fournies dans ce manuel, mais aussi une connaissance du projet que vous essayez. Avant d'utiliser cette génératrice, familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques de fonctionnement et les règles de sécurité.

DISJONCTEUR CA

Les disjoncteurs sont fournis pour protéger la génératrice contre les surcharges électriques. Le disjoncteur peut être réinitialisé en appuyant sur le bouton de réinitialisation du disjoncteur.

FILTRE À AIR

Le filtre à air permet de limiter la quantité de saleté et de poussière aspirée par l'appareil pendant le fonctionnement.

LEVIER D'ÉTRANGLEMENT

Le levier d'étranglement est utilisé lors du démarrage du moteur.

RÉSERVOIR DE CARBURANT

Le réservoir de carburant a une capacité de 15 litres / 25 litres

SOUPAPE DE CARBURANT

Le débit de carburant du réservoir au moteur est activé et coupé à l'aide de la soupape de carburant. Coupez l'alimentation du carburant après usage.

BORNE DE TERRE

La borne de terre est utilisée pour faciliter la mise à la terre de la génératrice pour aider à protéger contre les chocs électriques. Consultez un électricien qualifié local pour les exigences de mise à la terre de votre région.

PROTECTION CONTRE UN BAS NIVEAU D'HUILE

Un système d'alarme de bas niveau d'huile fait arrêter le moteur si le niveau d'huile à moteur est insuffisant.

BOUCHON ET JAUGE DE NIVEAU D'HUILE

Enlevez le bouchon de remplissage pour vérifier et ajouter de l'huile à la génératrice lorsque cela est nécessaire.

BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE

Lors du changement d'huile, dévissez et enlevez le bouchon de vidange d'huile pour permettre à la vieille huile de se vidanger.

POIGNÉE DU LANCEUR À RAPPEL

La poignée du lanceur à rappel est utilisée pour démarrer manuellement le moteur de la génératrice.

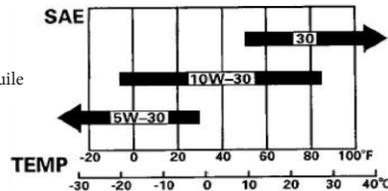
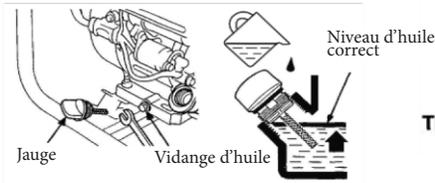
GUIDE D'UTILISATION

Unité de mise à la terre

Déplacez la machine à l'extérieur; utilisez le fil de connexion du terminal pour la mise à la terre. Une extrémité du fil est aplatie sous l'écrou à papillon sur l'appareil, vissez le en place fermement. L'autre extrémité est reliée à la tige métallique qui est enfoncée dans le sol.

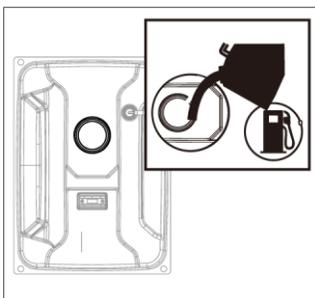
Tâches pré-opérationnelles

Ajouter de l'huile à moteurs

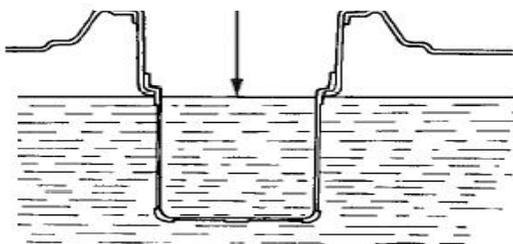


Dévissez la jauge d'huile, ajoutez de l'huile à moteurs SAE10W/30 (les exigences en matière d'huile peuvent varier si l'appareil fonctionne à des températures extrêmes; voir le tableau ci-dessus). Remplissez l'huile jusqu'au haut du filet (tel qu'indiqué « Niveau d'huile correct » ci-dessus). Si de l'huile est accidentellement renversée, essuyez la machine pour éviter les risques d'incendie et le sol pour éviter de glisser.

Ajouter de l'essence



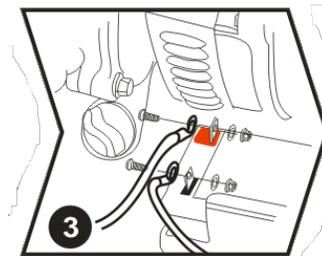
Ne pas excéder ce niveau



Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant et remplissez le réservoir avec **de l'essence sans éthanol avec un indice d'octane de 91** (essence avec un indice d'octane de 95 ou 98 peut être utilisée). La position du niveau de carburant s'affichera sur l'indicateur en face du bouchon du réservoir. Lorsque le réservoir est rempli, la position maximum de carburant ne doit pas dépasser le filtre interne du réservoir de carburant comme indiqué ci-dessus.

Mise en garde : tenir à l'écart de toute source d'inflammation possible lors du remplissage d'essence; ne pas remplir le réservoir de carburant pendant que la génératrice est en marche.

Branchez la batterie électrique (démarrage électrique seulement)

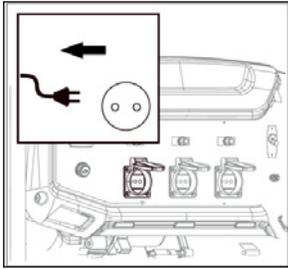


Connectez la batterie, rouge pour la borne positive et vert pour la borne négative et assurez-vous de bien serrer les écrous. Faites attention et évitez tout contact entre la borne positive et négative pour éliminer les risques de court-circuit. Assurez-vous que vous placez les capuchons de protection en caoutchouc sur les bornes.

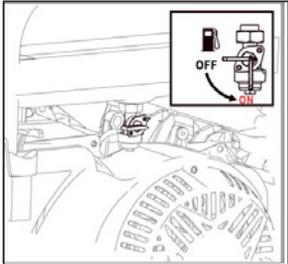
FONCTIONNEMENT

Démarrer la génératrice

1. Débranchez toutes les charges de la génératrice.

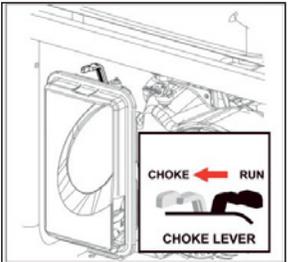


2. Tournez la soupape de carburant en position ARRÊT



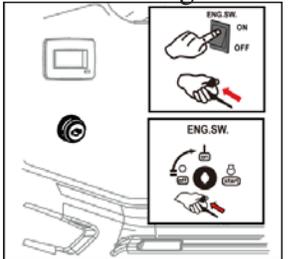
3. Déplacez le levier d'étranglement en position PLEIN VOILET.

NOTE : Si le moteur a fonctionné et est en cours de redémarrage, laisser le levier d'étranglement en position de marche.

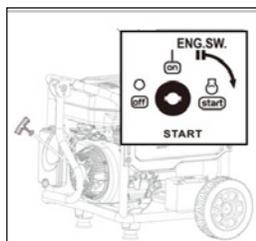


4. Tournez le commutateur sur le panneau de contrôle en position ON.

a. Pour le démarrage électrique de la génératrice,

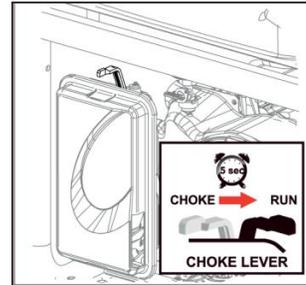


tournez l'interrupteur à la position de démarrage. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, ne tournez pas le commutateur pour plus de 3 secondes et l'intervalle entre deux tentatives doit être au moins de 10 secondes.

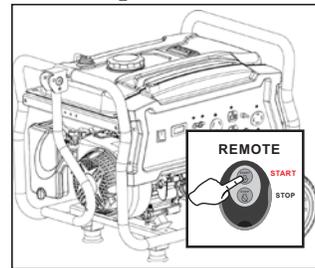


b) Pour le démarrage manuel de la génératrice, tirez sur la poignée du lanceur à rappel jusqu'à ce que le moteur tourne.

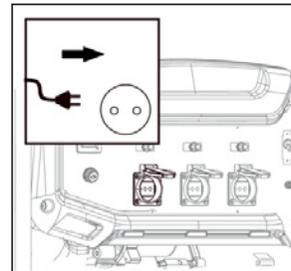
NOTE : Ne laissez pas la poignée se rétracter brusquement après le démarrage; laissez la retourner doucement à sa place originale. Laissez le moteur tourner pendant 10 à 20 secondes, puis placez le levier d'étranglement en position de marche.



c. Pour un démarrage à distance de la génératrice, la distance maximum entre la télécommande et la génératrice est de 50m. Appuyez sur le bouton « ARRÊT » de la télécommande et la génératrice démarrera automatiquement.



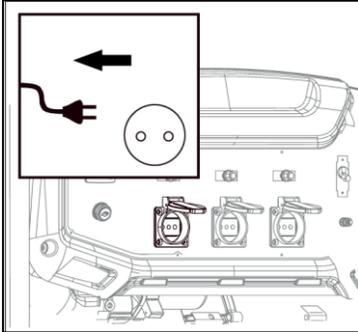
5. Pour faire fonctionner les équipements électriques, mettez le disjoncteur en position MARCHE. Veuillez noter que lorsque plusieurs appareils fonctionnent en même temps, il ne faut pas en ajouter une de plus sauf si la génératrice et les autres appareils fonctionnent normalement. La puissance totale des charges ne devrait pas excéder la puissance nominale de l'appareil.



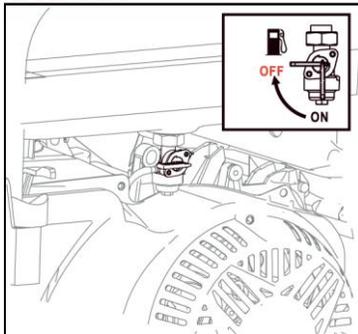
FONCTIONNEMENT

Arrêter la génératrice

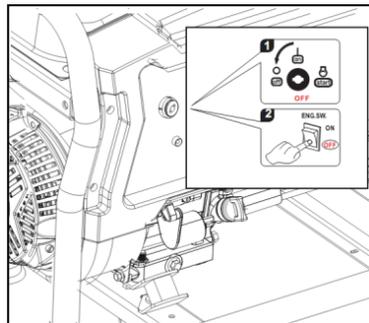
1. Débranchez toutes les charges de la génératrice.



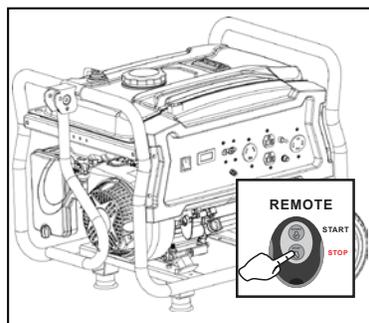
2. Tournez la soupape de carburant en position ARRÊT.



3. a. Tournez le commutateur du moteur en position ARRÊT.



b. Pour un démarrage à distance de la génératrice, la distance maximum entre la télécommande et la génératrice est de 50 m. Appuyez sur le bouton « ARRÊT » de la télécommande.

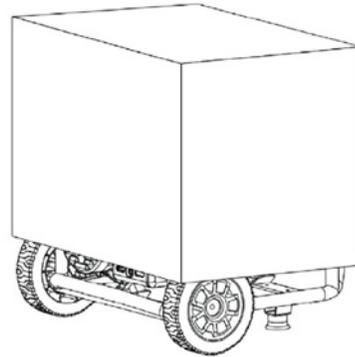


Pour un arrêt rapide en cas d'urgence :

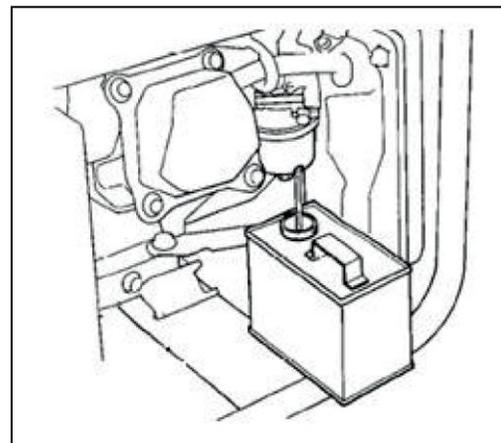
Tournez simplement l'interrupteur à la position ARRÊT (OFF).

Mise en garde :

La température de surface de la génératrice est encore élevée après l'arrêt ; elle ne devrait pas être déplacée ou touchée avant le refroidissement complet pour éviter les risques de brûlures.

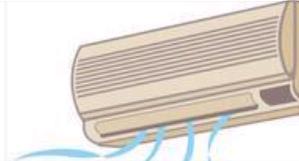


L'appareil doit être entreposé dans un endroit sec et propre et doit être protégé de la pluie et des températures élevées. Il est recommandé de couvrir l'appareil pour éviter une exposition excessive à l'humidité et à la poussière.



Si la génératrice n'est pas utilisée régulièrement, enlevez le carburant par l'intermédiaire de la vis de vidange du carburateur et videz le réservoir de carburant. Resserrez ensuite le boulon de vidange d'huile. Si un stabilisateur d'essence de qualité est utilisé, cette procédure peut être ignorée.

GESTION DE LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Appareils électriques		Puissance nominale (W)	Puissance au démarrage (W)	
Appareils électro-ménagers	Télévision à écran plat 27 po		500	800
	Lampe à économie d'énergie		5~50	5~50
	Cuisinière électrique		1000	1000
	Ordinateur		800	800
	Lecteur DVD		100	100
	Réfrigérateur		800	1600
	Laveuse		300	600
	Ventilateur		50	100
	Conditionneur d'air 2 cv		1500	3000
Outils	Soudeuse électrique		2500	5000
	Marteau électrique		1000	1500
	Pompe à eau		800	1200

La puissance de démarrage de certains appareils peut être plus élevée que la puissance lors du fonctionnement. Veuillez lire les étiquettes de l'équipement électrique à titre de référence. La puissance totale des charges ne devrait pas excéder la puissance nominale de la génératrice.

Pour la DUEDG1500: (1) Le générateur (enroulement du stator) est isolé du châssis et de la broche de terre de la prise CA.

(2) Les appareils électriques qui nécessitent une connexion par broche de prise mise à la terre ne fonctionneront pas si la broche de mise à la terre de la prise n'est pas fonctionnelle.

ENTRETIEN

Un entretien régulier est la meilleure garantie d'un bon fonctionnement fiable et économique et peut aussi contribuer à la protection de l'environnement.

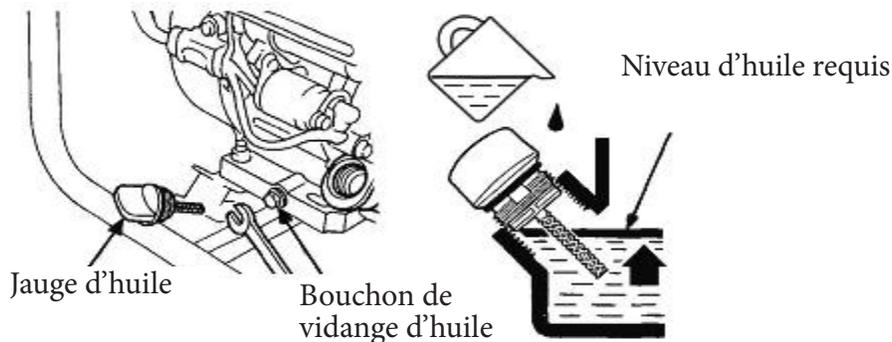
Le programme d'entretien s'établit comme suit - veuillez effectuer l'entretien recommandé aux temps indiqués.

Programme d'entretien régulier		À chaque usage	À toutes les 20 heures au cours du premier mois d'utilisation	À toutes les 50 heures ou à chaque 3 mois	À toutes les 100 heures ou à tous les 6 mois	À toutes les 300 heures ou à chaque année
Huile à moteur	Inspecter le niveau d'huile	•				
	Remplacer		•		•	
Filtre à air	Inspecter	•				
	Nettoyer			• (1)		
Cuve du filtre carburant	Nettoyer				•	
Bougies	Nettoyer				•	Remplacer
Soupapes	Réajuster					• (2)
Culasse de cylindre	Laver	Toutes les 300 heures (2)				
Réservoir à essence et filtre	Laver	Tous les 2 ans (2)				
Conduite d'huile	Remplacer	Tous les 2 ans (2)				

(1) L'entretien doit être fait plus fréquemment si l'appareil est utilisé dans des conditions poussiéreuses.

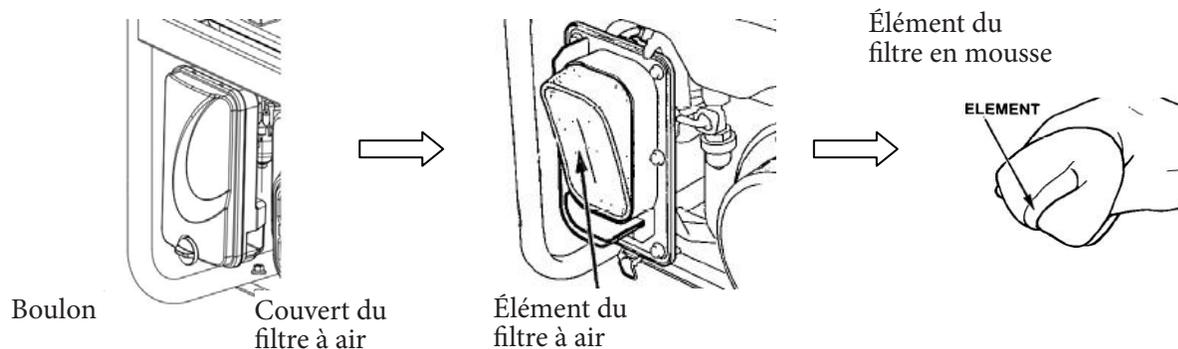
(2) L'entretien devrait être fait par un revendeur agréé Ducar.

Remplacez l'huile à moteurs



ENTRETIEN

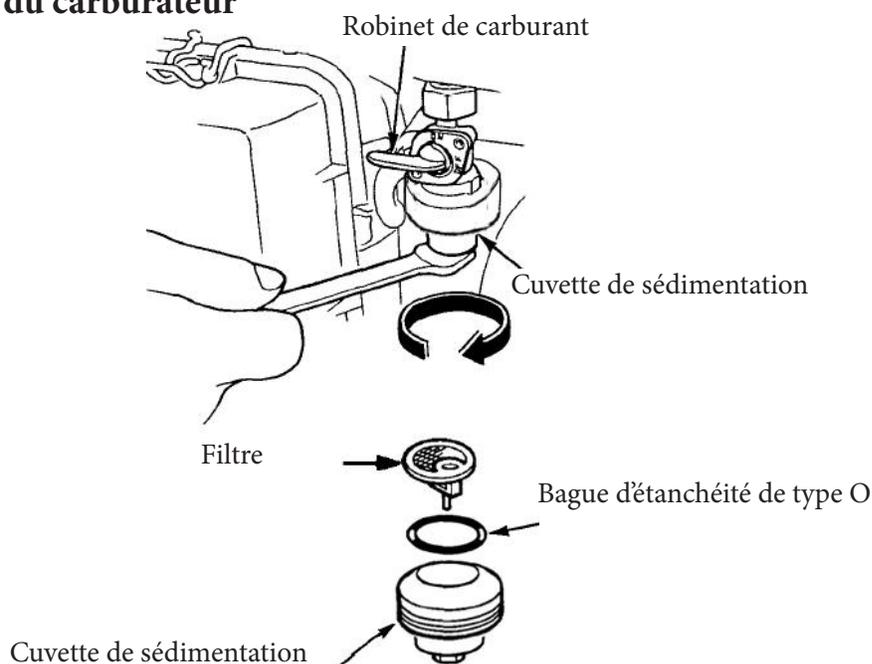
Nettoyez le filtre à air



Le système de filtre à air utilise une mousse qui peut être lavée et réutilisée.

1. Ouvrez le couvercle avec le contre-écrou et enlevez le filtre à air.
2. Lavez l'élément de mousse dans l'eau avec un détergent liquide, puis rincez à l'eau claire et essorez dans un linge propre.
3. Plongez l'élément en mousse dans de l'huile à moteur propre, puis pressez-le dans un chiffon sec pour en extraire l'excédent d'huile.
4. Remettez le filtre à air et le couvercle.

Nettoyez la cuve du carburateur



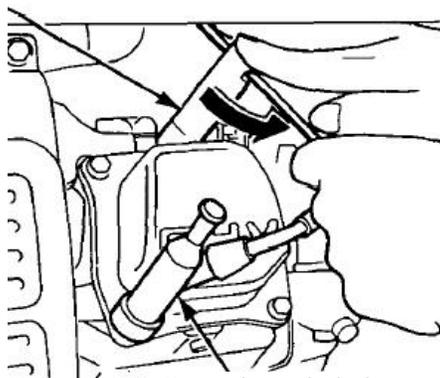
1. Fermez le robinet de carburant et retirez la cuvette de sédimentation. Retirer la bague d'étanchéité de type O et le filtre.
2. Nettoyez la cuvette de sédimentation, la bague d'étanchéité de type O et le filtre avec un solvant non combustible ou avec un point d'éclair élevé.
3. Réinstallez la bague d'étanchéité de type O et le filtre et resserrez la cuvette de sédimentation.
4. Ouvrez le robinet et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.

ENTRETIEN

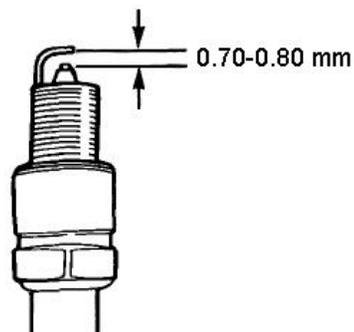
Nettoyez la bougie d'allumage

Modèles de bougies d'allumage recommandées : NGK : BPR7ES. Champion RN7YC.

Clé d'allumage

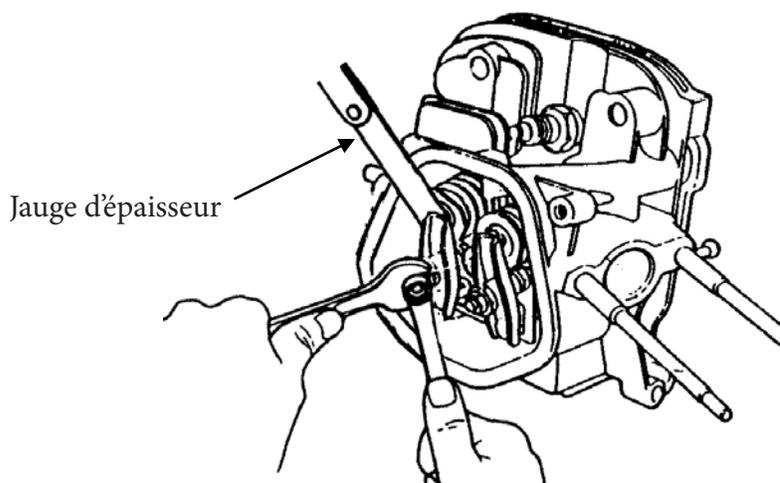


Capuchon de la bougie



1. Enlevez le capuchon de la bougie.
2. Nettoyez la base de la bougie.
3. Enlevez la bougie à l'aide d'une clé à douille.
4. Inspectez visuellement l'isolateur de la bougie. S'il est endommagé, remplacez-le.
5. Mesurez l'écartement de la bougie avec une lame calibrée. L'écartement devrait se situer entre 0,70 et 0,80 mm.
6. Vérifiez si la rondelle de la bougie est en bonne condition.
7. Remettez la bougie et serrez-la avec la clé à douille.
Appuyez sur la rondelle et remettez le capuchon de la bougie.

Jeu de soupapes (devrait être effectué par un professionnel)



Retirez le couvercle du cylindre et mesurez le jeu des soupapes avec la jauge d'épaisseur. Les dimensions sont de 0,1 mm pour la soupape d'admission et 0,15 mm pour la soupape d'échappement.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Action
L'appareil ne démarre pas	Manque d'essence	Remplir le réservoir d'essence
	Le robinet d'essence n'est pas ouvert	Ouvrez le robinet d'essence
	Le robinet d'essence est bloqué	Nettoyez la cuvette d'essence (voir page 16)
	Il n'y a pas ou très peu d'huile à moteur	Ajoutez l'huile recommandée
	L'interrupteur de démarrage n'est pas allumé	Tournez l'interrupteur de démarrage en position de marche (ON)
	Il n'y a pas d'étincelle de la bougie d'allumage	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage (référez-vous à la page 17)
Il n'y a aucune puissance de sortie	Le disjoncteur est en position d'arrêt (OFF)	Mettez le disjoncteur à la position marche (ON)
	La fiche est mal connectée	Débranchez et rebranchez l'appareil
L'appareil vibre lorsqu'il fonctionne	La position du levier d'étranglement n'est pas correcte	Déplacez le levier d'étranglement en position "Marche" pendant le fonctionnement
L'appareil émet de la fumée blanche	La température du moteur est trop élevée, peut-être surchargée	Laissez le moteur tourner sans charge pendant plus de 10 minutes
	L'essence est contaminée	Utilisez de la nouvelle essence propre
L'appareil émet de la fumée noire	Le filtre à air est sale	Nettoyez le filtre du filtre à air
	La charge est trop élevée	Réduisez la charge à la limite nominale
L'appareil émet de la fumée bleue	Il y a trop d'huile à moteur	Vidangez l'huile afin de corriger le niveau
	Le type d'huile à moteur est incorrect	Choisissez le modèle d'huile à moteur approprié (voir page 11)
La puissance diminue	La bougie est défectueuse	Nettoyez ou remplacez la bougie (voir page 17)
	Le jeu de soupapes est mal ajusté	Ajustez le jeu de soupapes (voir page 17)

La condition environnementale nécessaire pour faire fonctionner la génératrice :

- Température idéale: -15°C- 40°C.
- Taux d'humidité idéal: moins de 95%.
- Altitude idéale: moins de 1,000 mètres (La charge devrait être réduite là où la génératrice est utilisée à une altitude supérieure à 1000 mètres.)

La génératrice peut être chargée à la puissance nominale seulement dans les conditions environnementales spécifiées. Si les conditions environnementales ne respectent pas les normes ci-dessus ou si les conditions de refroidissement du moteur et de la génératrice sont pauvres; par exemple, lors de l'utilisation dans des endroits fermés, il est nécessaire de réduire la charge de puissance. Il est également nécessaire de réduire la charge de puissance lorsque la température, l'altitude ou l'humidité relative dépasse les normes.

Si la génératrice ne fonctionne pas correctement dans des conditions optimales, veuillez l'apporter chez un détaillant/distributeur local ou au service après-vente pour inspection.

DÉMARRAGE À DISTANCE

Démarrage à distance :

Dirigez la télécommande vers le moteur de la génératrice (La plage de fonctionnement maximale est de 50m) :

Exigences :

1. Il est possible d'arrêter l'appareil après un démarrage à distance ;
2. Il est possible d'arrêter l'appareil avec la clé de contact après un démarrage manuel ;
3. Il est possible d'arrêter l'appareil avec la clé de contact après un démarrage à distance ;
4. Les actions suivantes ne sont pas possibles après un démarrage manuel ou à distance :
 - (1) démarrer
 - (2) arrêter
 - (3) raccorder le robinet de carburant électromagnétique ;
5. Si le démarrage à distance ne fonctionne plus, le démarrage manuel pourrait être la seconde option ;
6. Le démarreur à distance est inutile après le démarrage ;
7. Après le démarrage manuel, il est possible d'éteindre l'appareil avec la télécommande ;
8. La tension minimum de démarrage: 6.2V

L'arrêt par clé de contact devrait durer 8 secondes. Le démarrage à distance devrait durer 4 sec.

MISE EN GARDE

Assurez-vous que la ligne de tension 12V (DC) soit connectée à la batterie avant de commencer pour ne pas que le système de démarrage à distance soit endommagé pendant que l'appareil est en marche.

Utilisation de la batterie :

Dirigez la télécommande vers le moteur de la génératrice (La plage de fonctionnement maximale est de 50m) :

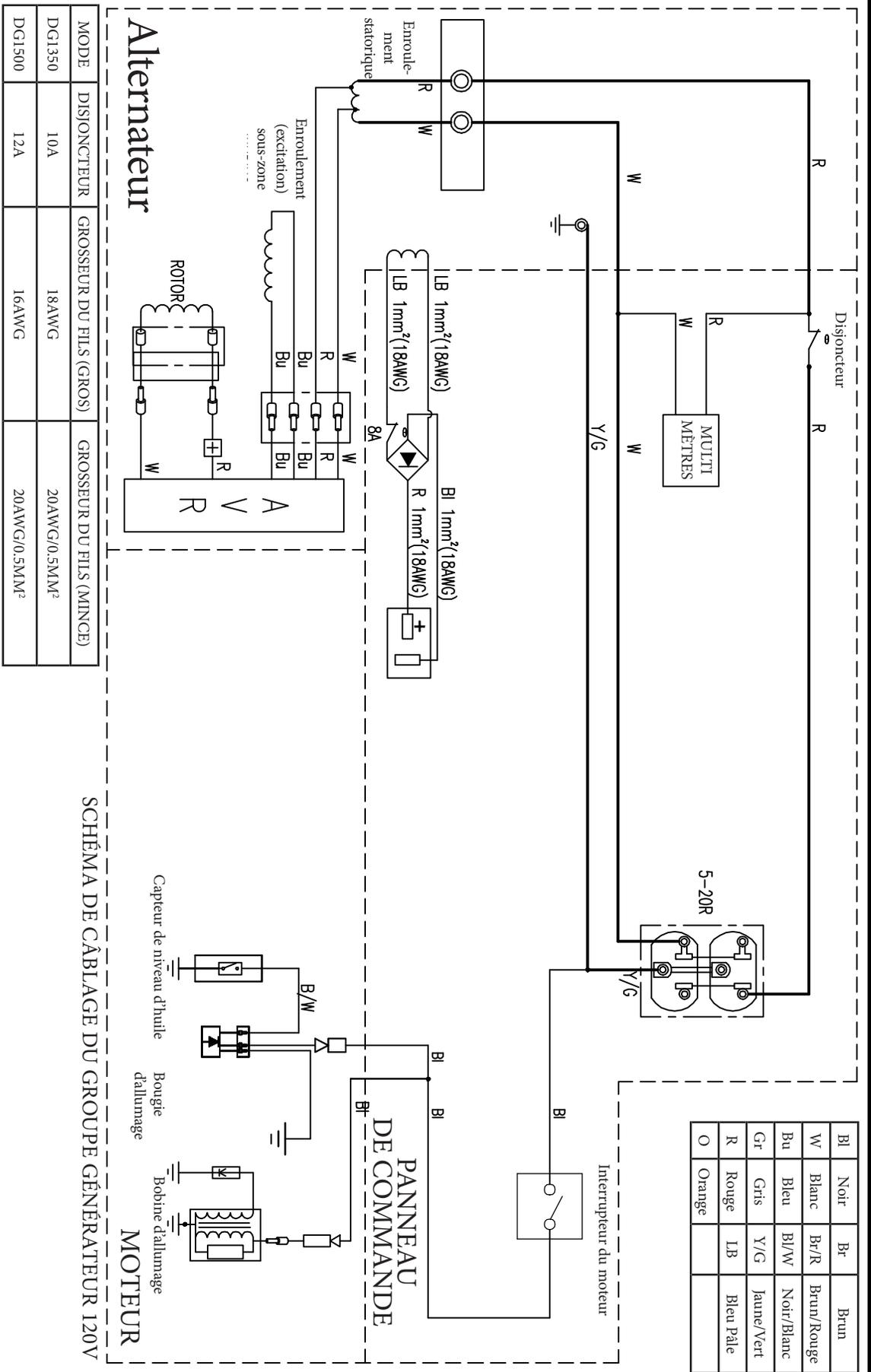
Exigences :

1. Spécification de la batterie recommandée: 12V,9Ah
2. Ne connectez pas l'anode et le pôle négatif par erreur quand vous utilisez la batterie
3. La batterie a besoin d'être injectée d'électrolyte avant l'utilisation.
4. Le niveau d'électrolyte doit être inspecté chaque mois. Lorsque le niveau est bas, veuillez injecter de l'eau distillée ou de l'eau pure entre les niveaux haut et bas.
5. La batterie doit être propre. Si l'électrolyte est éclaboussé sur la génératrice, la mise à la terre et le câble de descente d'antenne seront érodés. En cas d'érosion, lavez-vous les mains avec de l'eau.

MISE EN GARDE

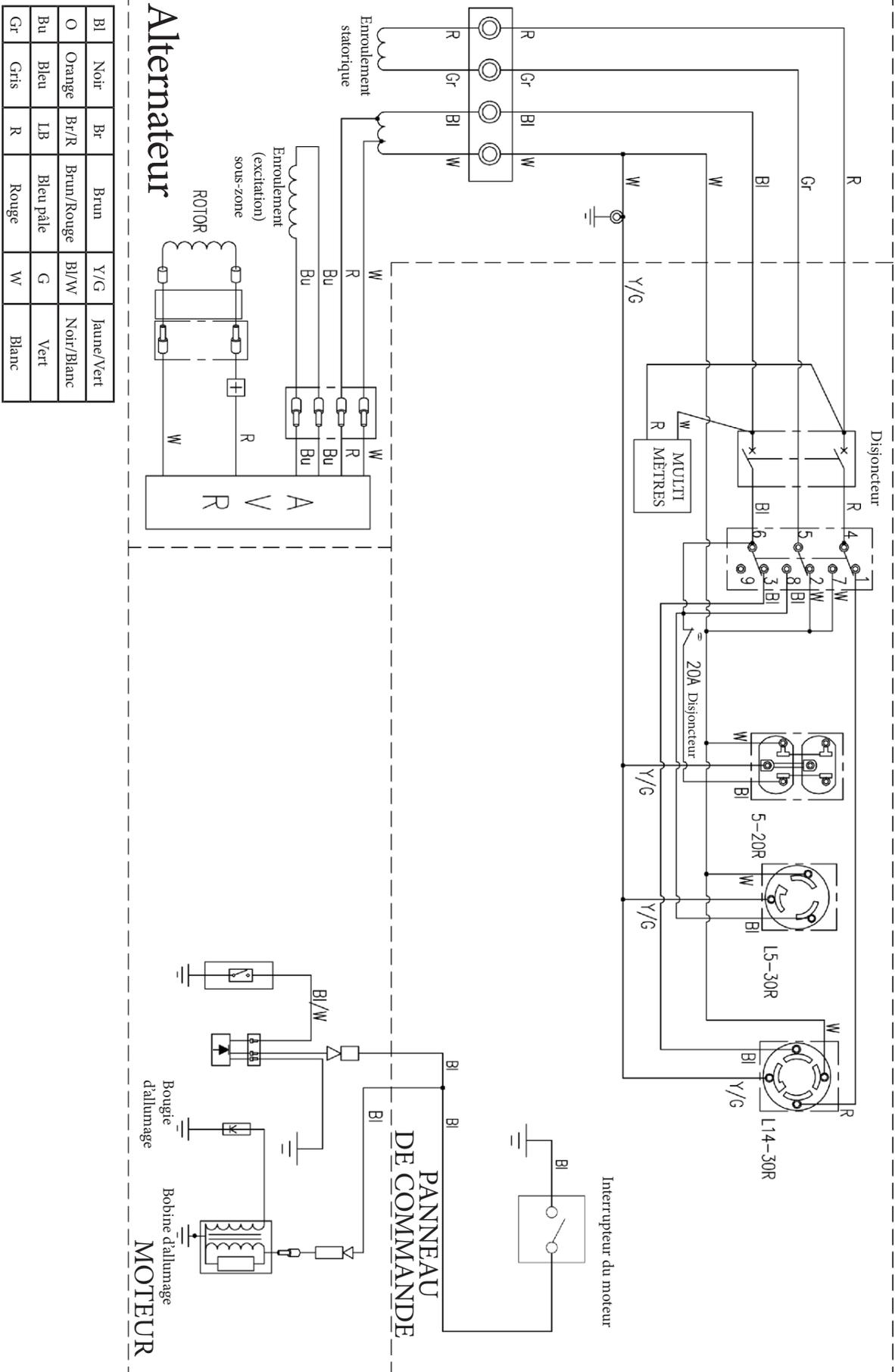
1. Les batteries émettent des gaz explosifs. Tenir à l'abri des étincelles ou des flammes.
2. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Évitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas d'éclaboussure, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
3. Si la batterie est souillée d'essence ou d'huile, celle-ci risque d'être endommagée.

Démarrage à recul



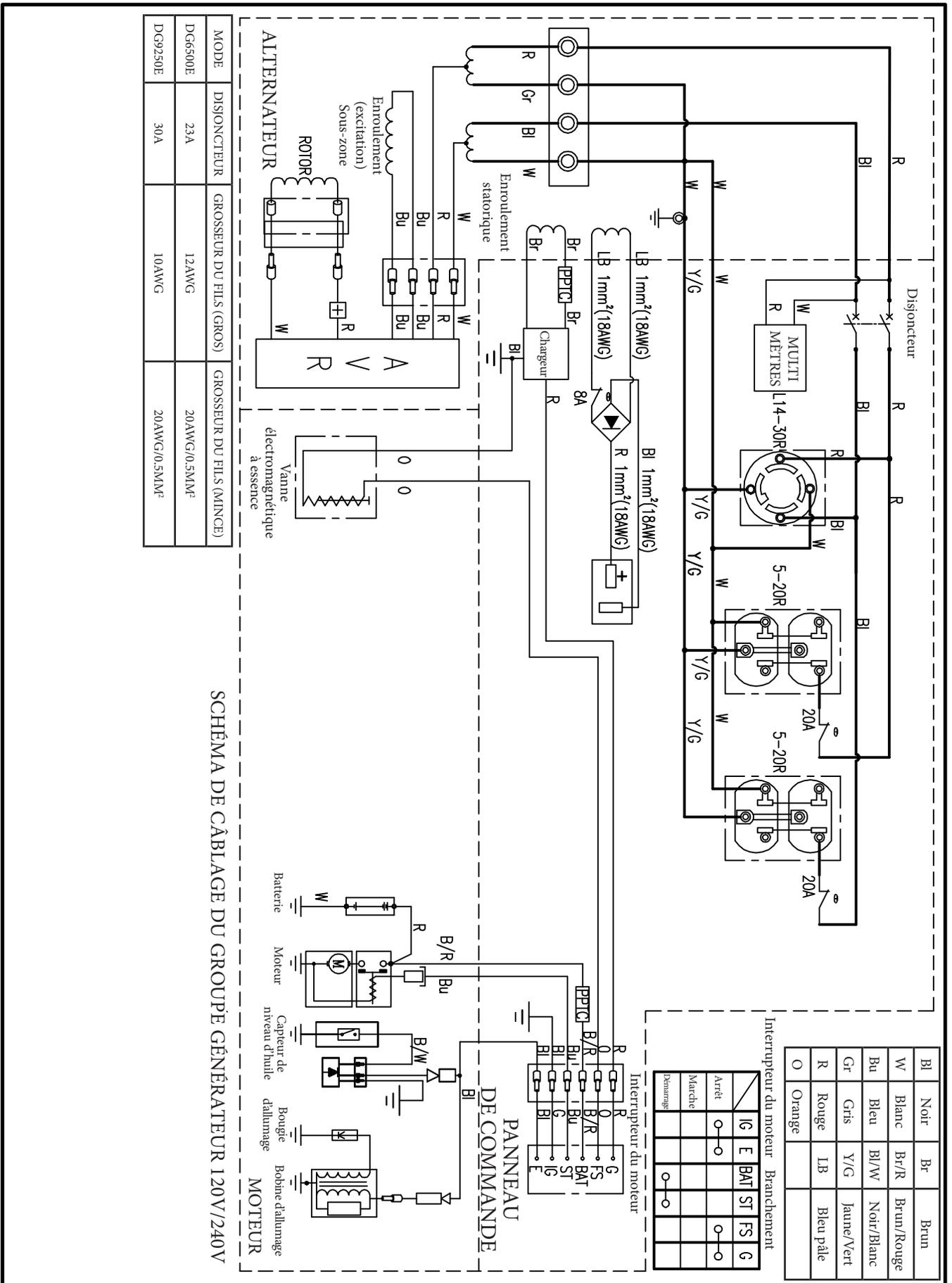
SCHEMA DE CÂBLAGE DU GROUPE GÉNÉRATEUR 120V

Démarrage à recul



SCHEMA DE CÂBLAGE DU GROUPE GÉNÉRATEUR 120V/240V

Diagramme schématique électrique



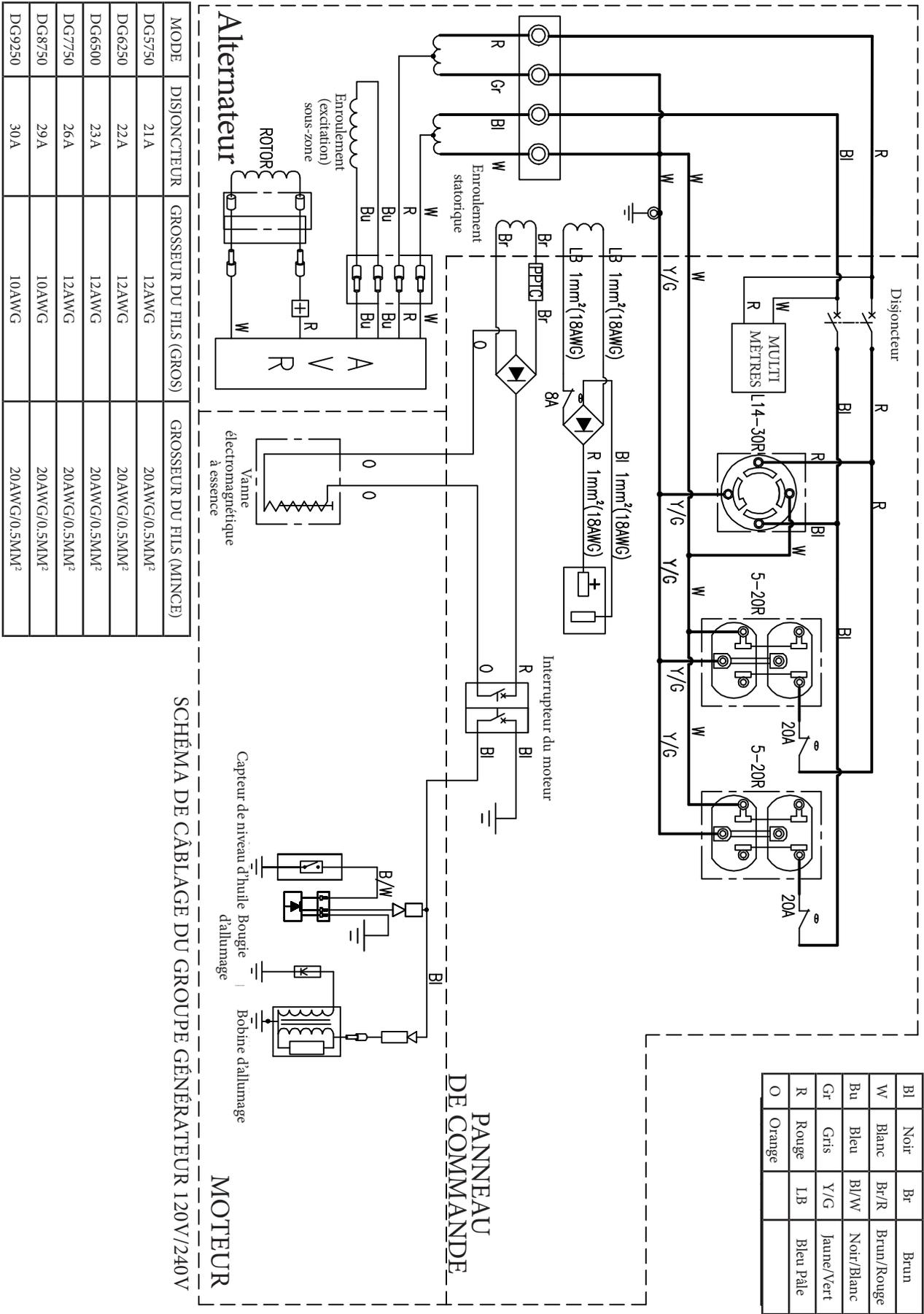
MODE	DISJONCTEUR	GROSSEUR DU FILS (GROS)	GROSSEUR DU FILS (MINCE)
DG6500E	23A	12AWG	20AWG/0,5MM ²
DG9250E	30A	10AWG	20AWG/0,5MM ²

SCHEMA DE CÂBLAGE DU GROUPE GÉNÉRATEUR 120V/240V

	Bl	W	Bu	Gr	R	O
Noir	Bl	Blanc	Bleu	Gris	Rouge	Orange
Br	Br/R	Bl/W	Y/G	LB		
Brun	Brun/Rouge	Noir/Blanc	Jaune/Vert	Bleu pâle		

Interrup. du moteur	Branchement				
	IG	E	BAT	ST	FS
Arrêt					
Marche					
Demarrage					

Démarrage à recul



Bl	Noir	Br	Brun
W	Blanc	Br/R	Brun/Rouge
Bu	Bleu	Bl/W	Noir/Blanc
Gr	Gris	Y/G	Jaune/Vert
R	Rouge	LB	Bleu Pâle
O	Orange		